



عقد التوأمة

JO 21 ENI ST 01 22

تعزيز قدرة دائرة الإحصاءات العامة في الأردن من حيث تجميع وتحليل وإعداد التقارير عن البيانات الإحصائية بما يتماشى مع أفضل الممارسات الدولية والأوروبية

تقرير المهمة

عن

المعيار 1

خارطة طريق لتطوير نظام بيانات إدارية متكامل في الأردن مع برامج تجريبية بشأن سجلات الأعمال الإحصائية (SBR) والإحصاءات السكانية

النشاط: 1.1.2:

خارطة الطريق لإنشاء سجل إحصاءات أعمال في الأردن

تم تنفيذ المهمة من قبل:

السيد ستين إيبرغ يورغنسن، هيئة الإحصاء الدانمركية
السيد فيل-ماتي بيلفيو، هيئة إحصاءات فنلندا
السيد ثورستن توملر، المكتب الفيدرالي الإحصائي الألماني

عمان، الأردن

27-24 تموز 2023

النسخة: 1.1

الأسماء، العناوين، والبريد الإلكتروني للمؤلفين

السيد ستين إيبرغ يورغنسن
نائب رئيس قسم جمع بيانات الأعمال والسجلات
هيئة الإحصاء الدنماركية
الهاتف: 004541317418
البريد الإلكتروني: SEJ@dst.dk

السيد فيلي - ماتي بيلفيو
كبير الإحصائيين
الإحصاءات الفنلندية
الهاتف: 00358295513502
البريد الإلكتروني: CHB@dst.dk

السيد ثورستن توملر
رئيس قسم سجل الأعمال والتصنيفات والأرباح
المكتب الفدرالي للإحصاء في ألمانيا
الهاتف: 0049611753383
البريد الإلكتروني: thorsten.tuemmler@destatis.de

جدول المحتويات

5.....	1. الملاحظات العامة.....
5.....	2. التقييم والنتائج.....
Fejl! Bogmærke er ikke defineret.	3. الموجز والاستنتاجات.....
9.....	الملحق 1: الإطار المرجعي.....
Fejl! Bogmærke er ikke defineret.	الملحق 2: برنامج المهمة.....
Fejl! Bogmærke er ikke defineret.	الملحق 3: الأشخاص الذين تم الالتقاء بهم.....

قائمة الاختصارات

يرجى تحديث قائمة الاختصارات

سجل إحصاءات أعمال	SBR - Statistical Business Register-	●
الوحدة القانونية (المسجلة)	Legal Unit - LeU	●
الوحدة المحلية	Local Unit - LoU	●
وحدة نوع النشاط	Kind of Activity Unit -KAU	●
المؤسسة	Enterprise - Ent	●
وزارة الصناعة والتجارة	Ministry of Industry and Trade - MIT	●
إدارة مراقبة الشركات	Companies Controller Department -CCD	●
مؤسسة الضمان الاجتماعي	Social Security Corporation - SSC	●
دائرة ضريبة الدخل والمبيعات	Sales and Income Tax Department - Tax	●
البيانات الإدارية	Administrative Data - AD	●

1. الملاحظات العامة

تم إعداد هذا التقرير في إطار مشروع التوأمة " تعزيز قدرات دائرة الإحصاءات العامة في الأردن من حيث تجميع وتحليل وإعداد التقارير للبيانات الإحصائية وفقاً لأفضل الممارسات الدولية والأوروبية". كان هذا هو النشاط الثالث المتعلق بالنتيجة الإلزامية 1.2: مشروع تجريبي لتطوير استراتيجية لدمج مصادر البيانات الإدارية لأغراض إنشاء سجل إحصاءات أعمال.

كان الغرض الرئيسي من هذا النشاط هو وضع خارطة طريق لسجل إحصاءات أعمال في الأردن.

تمت تغطية الموضوعات التالية:

- ملاحظات ومناقشات حول تجارب استخدام StatBus في دائرة الإحصاءات العامة
- الحالة الراهنة لمذكرات التفاهم مع موردي البيانات الإدارية- وخاصة السلطات الضريبية
- إنشاء خارطة طريق لسجل إحصاءات أعمال في الأردن

ويود الخبراء أن يعربوا عن خالص شكرهم لجميع المسؤولين والأفراد الذين اجتمعوا على الدعم والمعلومات القيمة التي تلقوها أثناء تواجدهم في الأردن، مما سهل عملهم إلى حد كبير. والآراء والملاحظات الواردة في هذا التقرير هي آراء الخبراء ولا تتفق بالضرورة مع توجهات الاتحاد الأوروبي أو الإحصاءات الدنماركية أو الإحصاءات الفنلندية أو المكتب الفيدرالي الإحصائي الألماني.

2. التقييم والنتائج

الملاحظات المتعلقة باستخدام سجل إحصاءات الأعمال

قام فريق سجل إحصاءات الأعمال بكتابة مذكرة داخلية، التي تم رفعها إلى إدارة دائرة الإحصاءات العامة. حيث كانت تحتوي هذه المذكرة على التحديات التي تم مواجهتها أثناء استخدام الإصدار 1.2 من برمجية StatBus. وقام خبراء الدول الأعضاء الأوروبية بإرسال هذه التحديات إلى مجموعة StatBus التوجيهية. تم تلقي العديد من التوصيات الجيدة وسيتم تضمينها في Backlog لتطوير StatBus. من الضروري أيضاً التأكيد على أن بعض المشكلات تتعلق بهيكل البيانات في المصادر الإدارية. فلذلك، يتعين على الدائرة القيام ببعض المهمات لتنظيف البيانات. وترد ملاحظات الخبراء على المذكرة في الملحق 5.

التحديات التي تمت مواجهتها في الدائرة فيما يتعلق بالعناوين؛

هناك مشروع حالياً لإنشاء إحدائيات نظم المعلومات الجغرافية للمباني مع الشركات. يمكن أن يساعد بمرور الوقت في تحسين عناوين الوحدات في سجل إحصاءات الأعمال. كما يوجد في مجال الإحصاءات السكانية مشروع لإنشاء سجل للعناوين. فلذلك من المهم أن يكون هناك اتصال وثيق بين هذين المشروعين. يوصي الخبراء بإنشاء سجل عناوين واحد فقط وإضافة عمود يحتوي على ID العنوان.

إذا لم يتم الانتهاء من هذا المشروع في بداية عام 2024، فهناك حاجة إلى فريق سجل إحصاءات الأعمال وموظفي قسم الجودة للعمل على استخدام العناوين الحالية. حدد المستوى الذي يمكن الوصول إليه في التسلسل الهرمي للعناوين.

مذكرة تفاهم مع الضريبة

ربما تكون البيانات الواردة من الضريبة هي البيانات الأكثر شمولاً والأكثر فائدة لبناء سجل إحصاءات الأعمال. تحتاج الدائرة إلى وضع اللمسات الأخيرة على مذكرة التفاهم مع الضريبة في أقرب وقت ممكن من أجل الوصول إلى البيانات الضريبية. يرى الخبراء أنه من المهم جداً أن تعمل الدائرة على أعلى مستوى من الإدارة مع الضريبة وتقوم بذلك كتابياً. من المهم أن تحدد الدائرة جميع المتغيرات الضريبية المتعلقة بالشركات.

يوصي الخبراء بأن تستخدم الدائرة طرق الاتصال غير الرسمية والرسمية للمضي قدماً في عملية الوصول إلى البيانات الإدارية من الضريبة. يجب كتابة (تقديم طلب المعلومات) ويجب أن تكون أي انتكاسات مصحوبة بمبررات مكتوبة. يمكن للدائرة استخدام هذه المبررات المكتوبة لتعزيز قضيتهم من خلال مكتب رئيس الوزراء إذا لزم الأمر. يجب أن تتضمن هذه المعلومات كلاً من الخطوات التي تم تحقيقها وكذلك تلك التي لم يتم تحقيقها. يجب استخدام قرار التعاون من رئيس الوزراء قدر الإمكان في المزيد في مناقشات الوصول إلى البيانات. إذا لزم الأمر، يمكن نقل المناقشات إلى مستويات أعلى. كما ينبغي إبقاء مكتب رئيس الوزراء على علم بالتقدم المحرز وكذلك بأي مشاكل محتملة قد تنشأ.

مذكرة التفاهم بشكل عام

بشكل عام، يجب أن تحتوي مذكرات التفاهم على ملحق بالمتغيرات التي يجب أن تتلقاها الدائرة بالإضافة إلى وصف البيانات الوصفية لجميع المتغيرات. يمكن تحديث الملحق دون تغيير مذكرة التفاهم.

قام الخبراء بإنشاء قائمة بالمتغيرات الضريبية المحتملة في دولهم. الملحق 6

المجلس الوطني لموردي البيانات إلى دائرة الإحصاءات العامة

يوصي الخبراء بأن تعمل الدائرة من أجل قيام الأردن بإنشاء مجلس وطني لموردي البيانات ومستخدميها. من المهم جمع موردي البيانات الإدارية والمستخدمين معاً لتعزيز التعاون واستخدام السجلات الإدارية في الأردن.

3. الاستنتاجات والتوصيات**التوصيات: استخدام البيانات الإدارية**

- لدى الأردن مصادر بيانات إدارية مختلفة تشكل قاعدة جيدة لبناء سجل إحصاءات الأعمال.
- يجب استكشاف جودة هذه المصادر وتقييمها بشكل أكبر لكل مصدر.
- ولتحقيق ذلك، يمكن للدائرة مقارنة البيانات من عمليات تسليم البيانات المختلفة لنفس المصدر الإداري، وتحديد التغييرات في البيانات واكتشاف مشكلات الجودة.
- يمكن إعادة المعلومات المتعلقة بالأخطاء المنهجية في مصدر البيانات إلى مالك البيانات الإدارية المعني.
- يجب على الدائرة دمج البيانات من مصادر إدارية مختلفة من أجل تقييم الجودة التي تم مقارنتها للمصادر وتحسين جودة المعلومات التي يتم إدخالها في سجل إحصاءات الأعمال.
- يجب تحديد مصدر واحد على الأقل من البيانات الإدارية لكل متغير في سجل إحصاءات الأعمال. في حالة توفر مصادر متعددة، يجب تحديد المصدر الذي يحتوي على البيانات الأكثر موثوقية لهذا المتغير. يجب بعد ذلك استخدام هذا المصدر لتحديث بيانات سجل إحصاءات الأعمال لهذا المتغير. في حالة عدم وجود معلومات عن وحدة في هذا المصدر، يتم استخدام البيانات من مصدر ثانٍ (أو ثالث) لتحديث سجل إحصاءات الأعمال.

- يمكن استخدام بيانات المسح المتوفرة على وحدات ومتغيرات سجل إحصاءات الأعمال للتحقق من صحة البيانات في هذا السجل التي تم تعبئتها من مصادر إدارية إذا لزم الأمر.
- تحتوي بعض المصادر الإدارية على العديد من الوحدات التي لا يكون واضحاً إذا كانت نشطة اقتصادياً أم لا. تحتاج الدائرة إلى تحديد المتغيرات من المصادر الإدارية المختلفة التي تشير إلى ما إذا كانت الوحدة نشطة أم لا. تحتاج الدائرة إلى تحديد كيفية التعامل مع الوحدات غير النشطة.

التوصيات: تقييم الجودة

- يعد فهم البيانات من المصادر الإدارية أمراً أساسياً لاستخدامها بفعالية. وبالتالي يجب على الدائرة إنتاج ملف تعريفى لكل مصدر بيانات إدارية. يجب أن تحتوي الملفات التعريفية على سبيل المثال تعريفات المتغيرات وجودة المتغيرات وتواتر تسليم البيانات وضباط الاتصال. سيتم توفير نموذج لذلك من قبل الخبراء. يجب أن تعمل الدائرة على هذه الأمور مع خبراء من المصدر الإداري المعني.
- يجب على الدائرة تجميع البيانات الوصفية التفصيلية لكل متغير في كل مصدر بيانات إداري ولكل متغير في سجل إحصاءات الأعمال. وسيقدم الخبراء نموذجاً (الملحق 7). في مشروع التوأمة يوجد أيضاً مشروع بيانات وصفية ويمكن بالطبع أن يكون من المفيد اتباع القرارات المتخذة هناك.
- عادةً ما تحتوي مصادر البيانات الإدارية المختلفة على مشكلات جودة مختلفة يجب معرفتها من أجل العمل بفعالية مع البيانات. وحتى الآن، لم يتم التحقيق بشكل كافٍ في جودة البيانات الإدارية من المصادر المختلفة. تحتاج الدائرة إلى إجراء مزيد من التقييم لجودة البيانات الإدارية المتاحة وإلى إيجاد حلول لمعالجة مشكلات الجودة. يجب ألا توقف مشكلات الجودة استخدام البيانات الإدارية.
- يمكن أن تكون إحدى إمكانيات حل مشكلات الجودة لمصدر بيانات واحد هي استكمال البيانات من مصدر آخر. يتطلب هذا دمج البيانات وربطها من مصادر مختلفة. تحتاج الدائرة إلى تطوير المنهجيات لدمج البيانات وربطها حسب الاحتياجات. قد تكون المهارات في SQL أو R مفيدة لتمكين سجل إحصاءات الأعمال وموظفي إدارة الجودة من القيام بذلك.

توصية - أخرى

- ربما تكون البيانات الواردة من الضريبة هي البيانات الأكثر شمولاً والأكثر فائدة لبناء سجل إحصاءات الأعمال. تحتاج الدائرة إلى وضع اللمسات الأخيرة على مذكرة التفاهم مع الضريبة في أقرب وقت ممكن من أجل الوصول إلى البيانات الضريبية. يجب على الدائرة بالتأكيد الاستفادة من الدعم الصادر من رئاسة الوزراء. يجب أن تتكون مذكرة التفاهم من جزأين: يجب توقيع اتفاقية تحدد الإطار العام للتعاون من قبل الإدارة العليا في أقرب وقت ممكن. يجب استكمال هذه الاتفاقية العامة لاحقاً بملحق أعده خبراء من الدائرة والضريبة ويحدد جميع تفاصيل تسليم البيانات (مثل قائمة المتغيرات وتواتر تسليم البيانات وضباط الاتصال وما إلى ذلك). قدمت هيئة الإحصاء الفنلندية مثلاً لمذكرة التفاهم.
- ينبغي أن تعقد الدائرة اجتماعات منتظمة على مستوى الإدارة وكذلك على مستوى الخبراء مع مالكي البيانات الإدارية من أجل مناقشة المسائل التقنية وغيرها من المسائل العملية والاتفاق عليها.
- يجب أن يتلقى موظفو الدائرة تدريباً في البرمجة لتعزيز إمكانياتهم لتحليل بيانات سجل إحصاءات الأعمال ومجموعات البيانات الإدارية المستلمة، على سبيل المثال في R و SQL (ربما من مدرّبين أردنيين).
- تعتبر الدائرة والخبراء StatBus منصة مناسبة لسجل إحصاءات الأعمال في دائرة الإحصاءات العامة. سيتم تطوير StatBus باستمرار. يجب أن تستمر الدائرة في استخدام الإصدار الحالي من أجل تقييم قدراته بشكل أكبر خلال عام 2023. يجب أن تدخل الدائرة في الإنتاج مع الإصدار التالي من StatBus في عام 2024.
- في حالة إعداد سجل العناوين، يجب أن يتم ذلك بالتنسيق الوثيق مع الإحصاءات السكانية. يجب إنشاء سجل عناوين واحد فقط، مع هياكل بيانات موحدة وعمود إضافي لمعرفة العنوان الفريد ID.

الإجراءات اللازمة للمضي قدماً وكذلك لإعداد المهمة التالية:

تم تحديد الإجراءات وتحديد جدولها الزمني في خارطة الطريق (الملحق 3) في الصفحات 7 - 8.

الملحق 1. الإطار المرجعي**الملحق 2. الأشخاص الذين تم الالتقاء بهم****مديرية إدارة البيانات**

- السيد جعفر عبابنة، قائد المعيار 1 من دائرة الإحصاءات العامة، مدير مديرية إدارة البيانات
jafaar.Ababneh@dos.gov.jo

قسم سجل الأعمال

- السيدة صفاء أبو عيطة، قسم سجل الأعمال في دائرة الإحصاءات العامة - موظف /
safaa.aboeta@DOS.GOV.JO
- السيد عبد الواحد الحرايزة، قسم سجل الأعمال في دائرة الإحصاءات العامة -
موظف/ Abdalwahed.ALharaizeh@DOS.GOV.JO
- السيدة أنور الخصبة، قسم سجل الأعمال في دائرة الإحصاءات العامة - موظف/anwarkh@dos.gov.jo

مديرية المسوح الاقتصادية

- السيد محمد عبد الرزاق، مدير مديرية المسوحات الاقتصادية، قائد المعيار 3 من دائرة الإحصاءات العامة
Mohammad.AbdeRazzaq@DOS.GOV.JO/

مديرية الحسابات القومية

- السيد وليد بطاح، مدير مديرية الحسابات القومية، Walid.Battah@DOS.GOV.JO
- السيد مراد بني حمد، رئيس الحسابات السنوية-DoS، Murad.BaniHamad@DOS.GOV.JO

مشروع الحسابات القومية

- السيد عمر هاكوز، خبير الحسابات القومية، hakouzo@un.org

مديرية المنهجيات والأبحاث

- السيد ضرار جوارنه، قسم الجودة، derar.jawarneh@DOS.GOV.JO
- السيد دريد شواورة، Duraid.shawawareh@DOS.GOV.JO/Duraid997@yahoo.com

مديرية تكنولوجيا المعلومات والتحول الإلكتروني

- السيد حسام أبو الشكر، رئيس قسم النشر الإلكتروني، Hussam.AbuShukur@dos.gov.jo
- السيد محمد شطناوي، مبرمج، Mohammad.Shatnawi@dos.gov.jo
- أيمن الهلول، مبرمج، Ayman.elholoul@dos.gov.jo

الملحق 3. خارطة طريق لإنشاء سجل إحصاءات أعمال في الأردن

مشروع التوأمة الأوروبي للإحصاءات

JO 21 ENI ST 01 22



اليوم الرابع: توصيات وموجز المهمة

النشاط 1.1.2: خارطة طريق لإنشاء سجل إحصاءات أعمال في الأردن

السيد ستين إيرغ يورغفسن، نائب رئيس قسم جمع بيانات الأعمال والسجلات (SBR)، إحصاءات الدنمارك (مدير المعيار من الجانب الأوروبي)
السيد فيلي ماتي بيلقوتو، إحصائي أول، المعلومات والخدمات الإحصائية، موارد البيانات، الإحصاءات الفنلندية
السيد ثورستن توملر، رئيس قسم سجل الأعمال، التقديرات، الأرباح في المكتب الفيدرالي الإحصائي الألماني




توقعات دائرة الإحصاءات العامة المتعلقة بالسجل الأعمال الإحصائي

- وجود مظلة قانونية لتسهيل الحصول على البيانات من المصادر الإدارية وخاصة دائرة ضريبة الدخل والمبيعات .
- تطوير البرامج والأدوات والبرمجيات .
- بناء قواعد البيانات خاصة البيانات الإدارية.
- تطوير وتجهيز أدوات وآليات الربط مع قواعد البيانات المختلفة.
- تجهيز البنية التحتية اللازمة لعملية التطوير والاختبار والشغيل .
- توقيع اتفاقيات تعاون وتفاهم مع منتجي البيانات والاتفاقي على آلية جمع البيانات ودوريتها.
- جمع البيانات من السجلات الإدارية وتجهيز البيانات الوصفية.
- وضع آلية لتنظيف البيانات تمهيدا لتحليلها وإعادة اجراءات التنظيف أكثر من مرة .
- اختبار الأنظمة والأدوات وتعديلها من الناحية الفنية.
- اختبار الأنظمة والأدوات من الناحية الإحصائية.
- التطلع الى تنفيذ تعداد منشآت عن طريق استخدام سجل الأعمال الإحصائي .

استخدام البيانات الإدارية في سجل إحصاءات الأعمال (مسودة)

المستوى الذي تم الوصول إليه الآن	الوقت المستغرق [5-1]	الجودة [1] منخفضة ؛ مرتفعة [5]	الإيجابيات	استخدام السجلات	مقدار استخدام السجل
0	4	?	تغطية جميع الوحدات القانونية. يجب أن تتوفر معلومات أفضل وجودة أعلى من البيانات الموجودة في وزارة الصناعة والتجارة ودائرة مراقبة الشركات	من المتوقع أن تحل البيانات من الضريبة محل المعلومات من وزارة الصناعة والتجارة ودائرة مراقبة الشركات وتضيف أيضًا المزيد من المعلومات لسجل إحصاءات الأعمال	😊
4	2	3?	يمكن لوزارة الصناعة والتجارة ودائرة مراقبة الشركات إنشاء جميع الوحدات القانونية	وزارة الصناعة والتجارة والأعمال (العمال) لحسابهم الخاص، هناك العديد من الوحدات (أفها غير مغلقة ونوعية العنوان ليست جيدة	😊
4	2	3?	يمكن لوزارة الصناعة والتجارة ودائرة مراقبة الشركات إنشاء جميع الوحدات القانونية	دائرة مراقبة الشركات مصدر جيد ويعطي جميع الشركات المساهمة. هناك العديد من الوحدات المغلقة ونوعية العنوان ليست جيدة. ولدى دائرة مراقبة الشركات أيضًا مشاكل تتعلق بالأسماء والتصنيف الصناعي الدولي الموحد	😊
4	1	5?	بيانات جيدة وسريعة عن الموظفين في الوحدة القانونية. يمكن للمعلومات حول الأسماء والتصنيف الصناعي الدولي الموحد تحسين الجودة	تقدم مؤسسة الضمان الاجتماعي معلومات حول الموظفين والتصنيف الصناعي الدولي الموحد. يمكن أن تساعد هذه البيانات في تحديد الشركات النشطة	😊
2	3	4?	مصدر جيد، سيتم تحديثه كل عام	يمكن أن تزود أمانة عمان الكبرى الدائرة بمعلومات عن الوحدات المحلية وتساعد أيضًا في تحديد الوحدات النشطة وغير النشطة بسبب إصدار التراخيص للمهن	😊
2	3	4?	مصدر جيد، سيتم تحديثه كل عام	يمكن لوزارة الإدارة المحلية تزويد المعلومات حول الوحدات المحلية والمساعدة أيضًا في تحديد النشطين/غير النشطين بسبب إصدار التراخيص	😊



التوصيات – استخدام البيانات الإدارية

- مصادر البيانات الإدارية متاحة لبناء سجل إحصاءات الأعمال في الأردن.
- ويلزم تقييم جودة هذه المصادر.
- من مصادر البيانات الإدارية المختلفة، يجب مقارنة عمليات التسليم المختلفة من أجل العثور على التغييرات في البيانات (التي يمكن استخدامها لتحديث سجل إحصاءات الأعمال) واكتشاف مشكلات الجودة.
- من خلال الجمع بين البيانات ومقارنتها، يمكن تحسين جودة سجل إحصاءات الأعمال
- يجب تحديد أخطاء المصدر وإرسال التغذية الراجعة إلى مصدر البيانات الإدارية.
- ويتعين تحديد مصدر واحد على الأقل لكل متغير في سجل الأعمال الإحصائي. إذا كانت تعددت المصادر المتاحة، فيجب تحديد أولويات الموثوقية من حيث السجل الذي سيتم اعتماده بشكل رئيسي.
- يمكن استخدام بيانات المسح إذا لزم الأمر للتحقق من صحة المتغيرات في سجل إحصاءات الأعمال الذي يحتوي على بيانات إدارية.
- يجب تحديد المتغيرات التي تشير إلى ما إذا كانت الوحدة نشطة أم لا.



التوصيات – تقييم الجودة

- ينبغي إعداد ملف تعريف لكل مصدر من مصادر البيانات الإدارية (البيانات الوصفية، عناصر الوصف، وترددات التسليم للبيانات، ضباط الاتصال، وما إلى ذلك)
 - من خلال التعاون مع ضباط الاتصال في مصادر البيانات الإدارية
- هناك حاجة إلى وصف البيانات لكل متغير في كل مصدر من مصادر البيانات الإدارية
 - ولكل متغير في سجل إحصاءات الأعمال
- من الضروري إجراء مزيد من التقييم لجودة السجلات
 - يجب ألا توقف التحديات استخدام البيانات الإدارية، بدلاً من ذلك يجب إيجاد حلول لمعالجة هذه التحديات
- هناك حاجة إلى عمل منهجي لدمج/ربط البيانات



التوصيات الأخرى

- يجب الانتهاء من مذكرة التفاهم مع الضريبة والوصول إلى البيانات الضريبية كأولوية قصوى
 - توقع الإدارة العليا الاتفاقية تحدد الإطار للعمل.
 - مرفق مذكرة التفاهم الذي يحدد جميع التفاصيل (قائمة المتغيرات، وتواتر تسليم البيانات) يمكن وضعه لاحقاً على مستوى الموظفين الخبراء
- ينبغي عقد اجتماعات منتظمة مع أصحاب البيانات بشأن المسائل التقنية والعملية
- تدريب موظفي الدائرة على البرمجة، على سبيل المثال في (R/SQL) ربما بالتعاون مع المدربين الأردنيين) من شأنه أن يزيد من إمكاناتهم لتحليل البيانات.
- يحتاج موظفو قسم الجودة وسجل إحصاءات الأعمال الوصول إلى بيانات المصدر في الدائرة (الوصول إلى قاعدة البيانات، read-only). وهذا يتطلب التدريب والمعرفة الأساسية في SQL.
- StatBus هو منصة مناسبة لسجل إحصاءات الأعمال في دائرة الإحصاءات العامة
 - ومن المتوقع زيادة تطويره على قريبا ولكنه قابل للاستخدام حالياً
 - يجب أن تستمر الدائرة باستخدام StatBus مع بيانات تجريبية وتقييم قدراته بشكل أكبر
- في حالة إنشاء سجل للعناوين، ينبغي أن يتم ذلك بالتنسيق الوثيق مع الإحصاءات السكانية



خارطة الطريق (1)

الرقم	الموضوع	البداية	النهاية
1	مذكرة التفاهم الضريبية (مذكرة عامة)	أقرب وقت ممكن	أقرب وقت ممكن
2	الحصول على بيانات تجريبية من الضريبة	8. 2023	
3	دراسة البيانات التجريبية من الضريبة	9. 2023	
4	التفاصيل المتفق عليها لتسليم البيانات الضريبية في المرفقات	10. 2023	
5	يبدأ تسليم البيانات الضريبية	11. 2023	
6	مرحلة اختبار StatBus في الدائرة	أقرب وقت ممكن	12. 2023
7	بدء الإنتاج من خلال StatBus في الدائرة	2024	



خارطة الطريق (2)

الرقم	الموضوع	البداية (الشهر)	النهاية
8	تحليل البيانات الإدارية	أقرب وقت ممكن	10. 2023
9	تفحص جودة مصادر البيانات الإدارية	9. 2023	10. 2023
10	البيانات الوصفية لمصادر البيانات الإدارية	9. 2023	10. 2023
11	البيانات الوصفية لسجل إحصاءات الأعمال	أقرب وقت ممكن	10. 2023
12	ملف تعريفي لكل مصدر من مصادر البيانات الإدارية	أقرب وقت ممكن	11. 2023
13	تحديد أولويات/مؤشر الموثوقية للمتغيرات المتاحة من مصادر متعددة	10. 2023	12. 2023
14	دمج الوحدات المحلية في سجل إحصاءات الأعمال (وحدات محلية متعددة)	2024	
15	الإطار المجمع 2023		2024



المهام المقبلة

- تشرين أول. 2023 – الجودة والبيانات الوصفية
- كانون ثاني. 2024 – تحديد المصادر الملائمة للمتغيرات في سجل إحصاءات الأعمال ووضع الصيغة النهائية للملفات التعريفية لكل من مصادر البيانات الإدارية
- النصف الأول 2024 – StatBus 2.0 ، تحليل البيانات باستخدام StatBus
- النصف الثاني 2024 – إنتاج الأطر المجمدة، إنشاء تقرير الجودة لسجل إحصاءات الأعمال، المستخلصات للمجتمعات الإحصائية

المتابعة في كل مهمة:

- البيانات الضريبية
- التدريب في البرمجة SQL / R
- StatBus
- تحليل البيانات



الملحق 5. ملاحظات الخبراء على المذكرة الداخلية 11/07/2023

ملاحظات عن المذكرة الداخلية 11/07/2023

- الموضوع: فاعلية برمجية نظام ستاتبس في بناء سجل إحصاءات الأعمال في الأردن
- استناداً إلى ملاحظات مساعد المدير العام للعمليات بما يتعلق بالقيمة المضافة والفائدة والملاءمة التي توفرها برمجية STATBUS في بناء سجل إحصاءات الأعمال، حيث توصل الفريق إلى الملاحظات والتحديات التالية:



Delegation of the European
Union to Jordan



DI:STATIS
Statistisches Bundesamt



Statistics
Lithuania

تنظيف البيانات

يتطلب البرنامج تنظيف جميع البيانات قبل إدخالها وترتيبها على وجه التحديد، مما يجبر المستخدم على توفير وبناء متغيرات (خصائص) محددة لتحميل البيانات إلى نظام Statbus

- بالنسبة لاستخدام البيانات، فإن جميع المتطلبات تتعلق بالحاجة إلى بيانات منظمة (مهيكلة). إذا لم يكن لديك بيانات منظمة، فسيكون أساس إنشاء الإحصاءات أكثر صعوبة.
- نعم، سيستغرق ذلك بعض ساعات العمل.
- تبين التوصيات في أن مالكي البيانات بحاجة إلى هيكل (تنظيم) أفضل في بياناتهم.



STATISTICS
DENMARK

DI:STATIS
Statistisches Bundesamt



Statistics Finland



الإشعارات التي تنوه عن الأخطاء

لا يعطي StatBus رسائل للمستخدم تشرح نوع الخطأ أثناء تحميل البيانات في البرنامج

- إنها مشكلة يتم العمل على حلها .
- وقد أدخلت بالفعل تحسينات على النسخة التي بحوزة دائرة الإحصاءات العامة



4

إظهار الأخطاء

لا يظهر البرنامج الأخطاء مباشرة أثناء عملية التحميل، ولكنها تظهر بعد الانتهاء من تحميل الملف بالكامل، مما يؤدي إلى إهدار الوقت والجهد حيث يتعين على المستخدم الانتظار لمعرفة ما إذا كان هناك أي أخطاء.

- لا يزال النظام قيد التطوير.
- من الممكن القيام بمهام أخرى أثناء عمل البرنامج - لست مضطراً للنظر إليه.
- عندما تقوم الدائرة بتنظيف البيانات ويتم تحديثها فقط أو إضافة عدد قليل من الوحدات الجديدة، فلن تكون مشكلة كبيرة.
- إذا تم تنظيف البيانات، فربما يكون هناك 10 وحدات بها مشكلة - ولكن هناك شيء ننظر إليه



5

واجهة المستخدم – User Interface

تُظهر واجهة المستخدم جميع الحقول المثبتة في البرنامج، حتى لو لم يكن المستخدم بحاجة إليها وإذا كانت قيمها فارغة في جميع السجلات

- لدى الدائرة إمكانية إجراء تغييرات في شاشاتها الخاصة.
- ربما في الإصدار القادم سيكون من الممكن القيام بذلك تلقائيًا، ولكن ليس في الإصدار 2.0.



6

قواعد التدقيق والأوصاف

لا يوجد ملف بقواعد التدقيق ووصف الحقول (خصائص سجل الأعمال) من ناحية النوع والشكل والطول ليتم إدراجها بقواعد تدقيق البيانات قبل إدخالها للبرمجية

- سيبحث الخبراء في التوثيق التقني وسيتم إضافة المعلومات



7

المتغيرات الإحصائية

تجبر البرمجية المستخدم بإدخال بيانات قد لا تفي بالغرض (أمثلة: تسمح بإدخال هاتف واحد فقط للمنشأة أو خلوي أو أرضي، لا تسمح بإدخال أعداد العاملين حسب الجنس..... إلخ) وتفتقر لبعض الخصائص التي قد نحتاجها في استخراج المؤشرات الإحصائية أو كمدخلات أو كأدوات ربط لمسوح أخرى.

- في الإصدار التالي من StatBus، سيكون هناك عدد مطلق من المتغيرات الإحصائية التي يمكن تحميلها
- ربما يمكن تغيير متغير آخر إلى رقم هاتف أو يمكن للدائرة إنشاء جدول لرقم الهاتف الأرضي فيما يتعلق بالوحدة. لذلك من الممكن أن يكون على متغيرات إضافية



أهداف الإدماج

يفتقر البرنامج لأدوات تستخدم لغايات الدمج (كأدوات التصفية وأدوات الشرط) مما يصعب مهمة التفحص والدمج على مديرية السجلات.

- لست متأكدًا من أنني أفهمها بشكل صحيح
- StatBus هو نظام للتعامل مع الشركات (الأعمال) وخصائصها.
- يمكن ل StatBus إنشاء مجموعة بيانات باستخدام أدوات التصفية.
- لا يمكنه دمج مناطق مختلفة، ولن يتعامل مع ذلك.



الاشتراك الشهري

البرنامج غير مجاني بشكل كامل ويحتوي على جزء يحتاج إلى اشتراك شهري

- أقل من 10 دولارات شهريًا ل Docker، ربما مجانًا
- المشكلة هي كيفية الدفع عبر الإنترنت (مشكلة توجه الدائرة)



11

الربط مع قواعد البيانات

لا يمكن ربط البرنامج بقواعد البيانات في الدائرة بشكل مباشر

- تحميل ملفات CSV
- نحن على دراية بهذه المشكلة، ولكن هناك حل في إصدار StatBuss 2.0
- سيكون من الممكن إنشاء ملفات المدخلات في Oracle بنفس هيكل ملفات CSV



12

تعديل البرنامج

لا تتوفر إمكانية التعديل على البرنامج داخل مديرية التحول الإلكتروني

• Open source

- من خلال حوار مع إريك (رئيس StatBus من الإحصاءات النرويجية)، فإن الدائرة تستطيع التطوير على StatBus
- في حال التعديل على البرنامج، يجب تقديم مستند يصف التغييرات الحاصلة
- يمكن استخدام google groups لمستخدمي وخبراء StatBus (الروابط متاحة على الموقع الإلكتروني statBus.org)

statbus@googlegroups.com Statbus SBR software peer support group



13

StatBus، ميزاته؟

ماذا يمكن أن يفعل StatBus؟

- يمكن ل StatBus تغيير الوحدات من منشأة إلى الوحدات القانونية (المسجلة) لإنتاج الإحصاءات
- يمكن ل StatBus تحديد الشركات المسجلة (فقط)
- يتيح StatBus إمكانية عدم تنفيذ تعداد الأعمال (المنشآت)
- يمكن ل StatBus إنشاء سجل إحصاءات أعمال في دائرة الإحصاءات العامة مع الوحدات بمرور الوقت باتباع التوصيات
- StatBus هو برنامج مجاني ولدى دائرة الإحصاءات العامة الموارد للاستثمار في النظام لتحسينه، ونحن سعداء بقبول ذلك



14

الملحق 6. متغيرات الضريبة: الحصول على المتغيرات التالية على الأقل:

المتغيرات من الضرائب				
		التاريخ	التاريخ	المتغيرات
				معرف قانوني (الرقم الوطني)
				الاسم
				العنوان
		قائمة الرموز	تاريخ من	رمز العنوان
				تاريخ البدء
				تاريخ الإغلاق
		قائمة الرموز	تاريخ من	النموذج القانوني
			تاريخ من	ISIC
			تاريخ من	رأس مال
				نشط ل
		تاريخ إلى	تاريخ من	ضريبة القيمة المضافة
		تاريخ إلى	تاريخ من	ضريبة الدخل
		تاريخ إلى	تاريخ من	ضريبة الشركات
		تاريخ إلى	تاريخ من	الضمان الاجتماعي
			الفترة الزمنية	الإيرادات
			الفترة الزمنية	الموظفين
	(فارغ = خطأ)		التاريخ من	إعسار مالي
				الرقم التعريفي الخاص بالوحدة الرئيسية
				قد تحتوي الضريبة على معلومات الملكية لأغراض الضرائب

الملحق 7. مثال على وصف البيانات الوصفية:

1. معرف قانوني (الرقم الوطني)

اسم المتغير في سجل إحصاءات الأعمال	LEGAL_ID
وصف مختصر	الهوية الرسمية لشركة مسجلة في الأردن
مصدر البيانات	المصدران الرئيسيان هما وزارة الصناعة والتجارة ودائرة مراقبة الشركات، لكن جميع المصادر تستخدم الرقم الوطني
تستخدم في نوع الوحدة	الوحدات القانونية (المسجلة) العلاقات مع المؤسسات والوحدات المحلية
وصف عام	عندما إنشاء شركة جديدة سيتم تمثيلها بالرقم الوطني Legal_ID الرقم فريد من نوعه ويمكن أن يمثل شركة واحدة فقط يمكن للشركة بمرور الوقت تغيير نشاطها.
الجودة	مرتفعة
المتغير	رقم، 10 خانات

2. العنوان والشارع ورقم المنزل

اسم المتغير في سجل إحصاءات الأعمال	ADDRESS_STREET
وصف مختصر	عنوان مكتوب للوحدة
مصدر البيانات	المصدر الرئيسي للوحدة القانونية هو وزارة الصناعة والتجارة أما بالنسبة للوحدات المحلية فالمصدر الرئيسي أمانة عمان الكبرى
تستخدم في نوع الوحدة	الوحدة القانونية (المسجلة)، المؤسسة، الوحدة المحلية
وصف عام	النص الحر موجود وغير مفيد
الجودة	منخفضة
المتغير	نص (64)

0: النموذج

المتغير:

اسم المتغير في سجل إحصاءات الأعمال	
وصف مختصر	
مصدر البيانات	
تستخدم في نوع الوحدة	
وصف عام	
الجودة	
المتغير	

الملحق 8. الخطوات التالية: عرض تقديمي

Prio 1

الحصول على المتغيرات من الضريبة

ما هي المتغيرات التي يمكن تلقيها وكم مرة يجب أن يتم استلامها؟

- الحصول على قائمة بالمتغيرات المحتملة
- من المهم الحصول على المتغيرات ولوائح القيم والتصنيفات قدر الإمكان
- في الصيغة الأولى لمذكرة التفاهم مع دائرة ضريبة الدخل والمبيعات، يجب أن تكون هناك قائمة بالمتغيرات المتفق عليها مرفقة بملحق لمذكرة التفاهم (الاتفاقية)
- إذا تم الحصول على البيانات الضريبية ووجد أنها شاملة وذات جودة عالية يمكن اعتمادها كمصدر رئيسي للبيانات واستخدام بيانات المصادر الأخرى مثل البيانات من وزارة الصناعة والتجارة ودائرة مراقبة الشركات كمصادر تكميلية



2

Prio 1

الحصول على المتغيرات من المصادر الأخرى

ما هي المتغيرات التي يمكن تلقيها وكم مرة يجب أن يتم استلامها؟

- من المهم الحصول على المتغيرات ولوائح القيم والتصنيفات قدر الإمكان
- في الصيغة الأولى لمذكرات التفاهم مع مصادر البيانات المختلفة، يجب أن تكون هناك قائمة بالمتغيرات المتفق عليها مرفقة بملحق لمذكرة التفاهم (الاتفاقية)



3

Prio 1

تجهيز وإعداد البيانات الواردة لبرمجية StatBus

عند استلام ملف جديد من مصدر بيانات معين، يجب مقارنته بآخر ملف تم استلامه من نفس المصدر، حيث تُعد هذه الخطوة يجب القيام بها لإعداد البيانات لتحميلها في StatBus

- وذلك من أجل تتبع أي تغييرات حدثت على البيانات:
- إذا تكونت وحدات جديدة (وحدات جديدة)
- إذا تم إغلاق أي وحدات (وحدات مغلقة)
- إذا حصل أي تغيير على المتغيرات
- قبل مهمة التوأمة المقبلة، يجب أن تقوم الدائرة بإجراء عمليات تحليل لبيانات أي من المصادر المتاحة ، مثل: وزارة الصناعة والتجارة، دائرة مراقبة الشركات، (ربما إذا كانت متاحة، بيانات دائرة ضريبة الدخل والمبيعات)، مؤسسة الضمان الاجتماعي. إلخ.



4

Prio 1

تحديد متى تكون الوحدة نشطة وغير نشطة (الحالة)

تعتبر العديد من الوحدات القانونية (المسجلة) البالغ عددها 800000 وحدات غير نشطة، فكيف يمكننا تحديدها وكيفية التعامل معها في سجل إحصاءات الأعمال؟

- تحديد المتغير الذي يمكن أن يشير إلى ما إذا كانت الوحدة نشطة / غير نشطة
- الحد الأدنى (العتبة) لعدد الموظفين، التقرير السنوي المالي، تراخيص المهنة من أمانة عمان الكبرى
- تسليم البيانات من مؤسسة الضمان الاجتماعي، هل يتضمن معلومات إذا لم يكن لدى الوحدة موظفين لفترة معينة، أيضاً إذا تم احتساب المالك كموظف؟ (فهم البيانات بشكل معمق)



5

بناء القدرات والكفاءات في مجال تحليل البيانات

Prio 1

يجب أن تكون قادرًا على تحليل البيانات التي تحصل عليها

- يتعين على دائرة الإحصاءات العامة (فريق عمل سجل إحصاءات الأعمال وقسم الجودة) تحليل البيانات الإدارية
- يجب أن تحدد الدائرة البرنامج الذي سيتم استخدامه في عمليات التحليل (R)
- تدريب فريق عمل سجل إحصاءات الأعمال وموظفي قسم الجودة
- التدريب الأساسي في برمجية SQL للأشخاص الذين يتمتعون بمهارات تقنية في قسم الجودة (فقط لساعات قليلة ولعدة أشخاص)
- يجب أن تقوم دائرة الإحصاءات العامة بتمكين الموظفين من تحليل البيانات - الدورات التدريبية
- فقط لأغراض التحليل وليس للتصحيح أو البرمجة



7

المعلومات الإحصائية في StatBus

Prio 1

تتلقى دائرة الإحصاءات العامة بيانات شهرياً عن الموظفين من مؤسسة الضمان الاجتماعي، فما هي البيانات التي سيتم استخدامها في الإطار السنوي المجدد؟

- يجب أن تكون الدائرة على اتصال مع مؤسسة الضمان الاجتماعي من أجل الحصول على الفترة الزمنية المرتبطة بالبيانات المستلمة
- تتلقى دائرة الإحصاءات العامة ملفاً إجمالياً في بداية العام من الضمان الاجتماعي، ويتم الحصول على 11 ملف بيانات للوحدات التي حصل فيها أي تغيير ، مثلاً تغير عدد الموظفين
- يجب أن تعمل الدائرة على البيانات الواردة شهرياً لجميع الوحدات، لتحسين مستوى الجودة مثلاً معدل عدد الموظفين خلال العام
 - على حسب طبيعة تسليم البيانات الحالي :
 - ملف شهر 6 و ملف شهر 12 النهائي : $18 = 6 + 12$ ، $9 = 18 / 2$ هي قيمة معدل عدد الموظفين في عام ما
 - إذا تم الحصول على ملفات البيانات شهرياً (بصرف النظر إذا حدث / أو لم يحدث أي تغييرات على الوحدات)

$$7,5 = 90 / 12 = 6,6,6,6,6,6,6,6,6,6,12,12,12$$



8

المتغيرات من أمانة عمان الكبرى ووزارة الإدارة المحلية

Prio 1

ما هي المتغيرات التي يمكن تلقيها؟

- من المهم الحصول على المتغيرات ولوائح القيم والتصنيفات قدر الإمكان



Statistics Finland



9

كيفية تحديد النشاط الرئيسي (التصنيف الصناعي الدولي الموحد (ISIC)

Prio 1

يتم تسجيل الوحدات القانونية بالعديد من ترميز ISIC، فكيف يمكن التعامل مع ذلك من أجل تحديد النشاط الاقتصادي الرئيسي؟

- ما هي الوحدات التي يجب التعامل معها يدويًا؟
- ما هي الوحدات التي يمكن التعامل معها بشكل آلي؟
- هل هناك ترتيب هرمي لبعض رموز ISIC؟



Statistics Finland



10

Prio 1

التحول في الإحصاءات (الانتقال في إنتاج الإحصاءات من مستوى إلى مستوى آخر)

كيفية الانتقال من إنتاج الإحصاءات على مستوى المنشأة/ الفرع (الوحدة الأصغر) إلى مستوى الوحدة القانونية (المسجلة) (الوحدة الأكبر)؟

- ما هو اللازم تنفيذه إحصائياً للقيام بهذه الخطوة؟
- هل هناك بيانات مفقودة من مسوحات الأعمال؟



11

Prio 1

كيفية تحسين العناوين

ماهية العنوان الذي يعتبر مقبولاً في سجل إحصاءات الأعمال؟

- يوجد 7 مستويات (تقسيمات إدارية) للعناوين، لذلك ما هو اللازم من أجل تنفيذ عملية إنتاج إحصائي جيد؟
- ما الذي يمكن أن تطبقه دائرة الإحصاءات العامة من أجل تحسين جودة بيانات العناوين في المصادر الإدارية الترميز الجغرافي أو...؟
- لذلك يجب أن يتلاءم أمر تحسين جودة العناوين من أجل سجل إحصاءات الأعمال مع مخطط بناء سجل عناوين الذي تم طرحه أثناء النشاط مع الإحصاءات السكانية والاجتماعية).
- بما أن مستوى اللواء هو أصغر مستوى يتم إنتاج ونشر الإحصاءات عليه من بين المستويات السبعة وحلّل العنوان الذي تم العمل عليه في برمجية ستاتبس هو فقط على مستوى المحافظة كيف يمكن الانتقال إلى مستويات أصغر؟



12

Prio 3

المتغيرات وإنشاء الإطار المجمع

متى وماذا يجب تضمينه في الإطار المجمع لعام؟

- متى يكون لدى دائرة الإحصاءات العامة أفضل البيانات لعام معين؟
 - للمجتمع الإحصائي
 - لإنتاج ونشر الإحصاءات
- تحديد أي المتغيرات التي يتعين أن تدرج في الإطار المجمع؟
 - نوع الوحدة، الرقم الوطني، الشكل القانوني، رمز القطاع، المنطقة، المحافظة، الإيرادات، عدد الموظفين... إلخ



13

Prio 1

فهم قاعدة البيانات

كيفية العمل في قاعدة بيانات ذات تاريخ زمني التاريخ في بعدين زمنيين

- تحتاج دائرة الإحصاءات العامة إلى تحليل البيانات وتحديد متى يكون التغيير نشطاً (التاريخ الذي سرى فيه مفعول التغيير) من المصادر المختلفة
- المعلومات المستمدة من المسوح عن كيفية وتوقيت تحديث الإطار
- المعلومات المتعلقة بجوانب الجودة من حيث متى وكيف سيتم عكسها في سجل إحصاءات الأعما ل



6